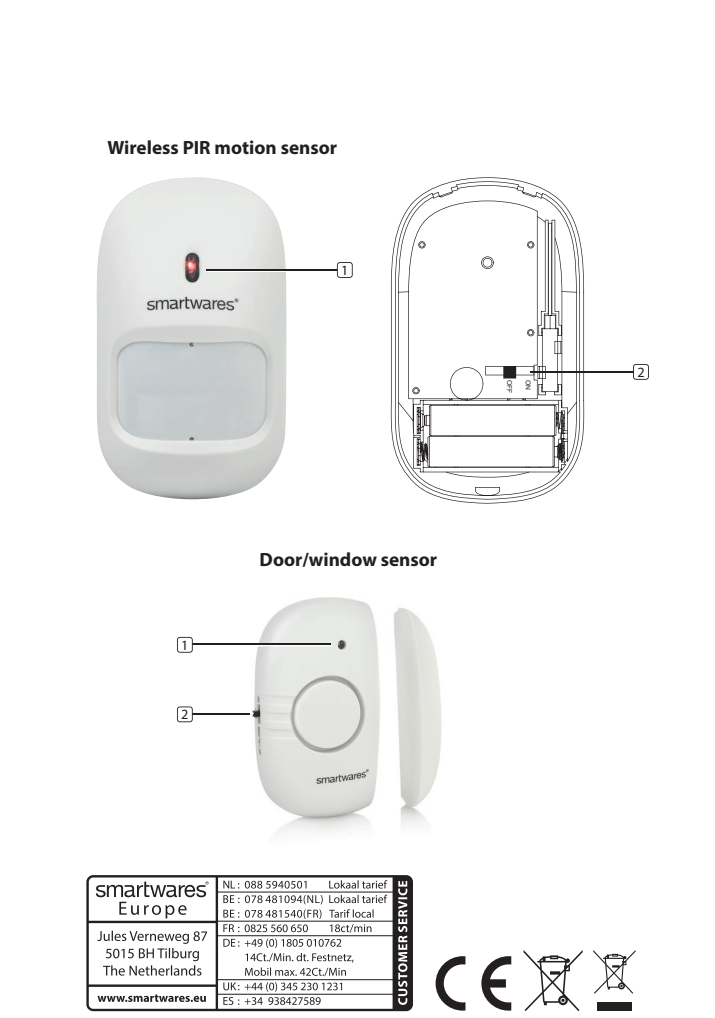
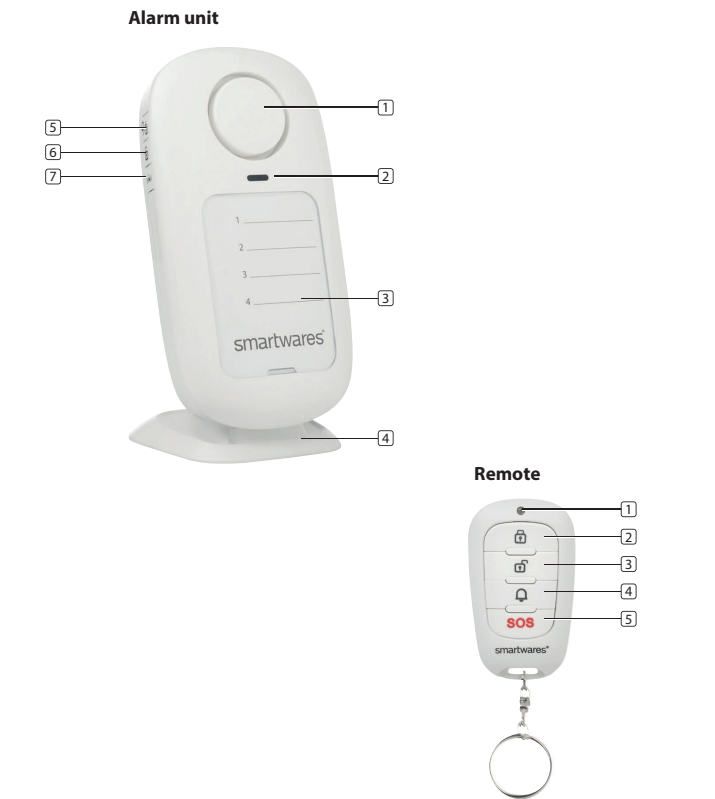


Wireless mini alarm set



Parts description / Onderdelenbeschrijving / Description des pièces / Teilesbeschreibung / Descripción de las piezas / Descrição dos componentes / Descrizione delle parti / Beskrivning av delar / Opis części / Popis součástí / Popis súčastí



EN Instruction manual

PARTS DESCRIPTION

Alarm unit	Remote
1. Speaker	1. Indicator LED
2. Battery indicator LED	2. Arm button
3. Status indicators	3. Disarm button
4. Base	4. Bell button
5. Arm button	5. SOS button
6. Disarm button	
7. Register button	

Wireless PIR motion sensor	Door/window sensor
1. Indicator LED	1. Indicator LED
2. On/off/register switch	2. RF/off/RF+alarm switch

BEFORE THE FIRST USE

Battery installation

- Alarm unit:** Slide off the back cover from the alarm unit, and install 4 AA batteries. Please make sure the polarity is correct.
- Remote:** Carefully pull out the battery tab, to activate the batteries.
- How to replace the batteries:** Open the remote carefully with a flathead screwdriver. Replace the 3V CR2032 battery. Please make sure the polarity is correct.
- Wireless PIR motion sensor:** Carefully pull out the battery tab, to activate the batteries.
- How to replace the batteries:** Open the sensor by loosening and removing the screw. Take off the front panel. Replace the two AAA batteries. Please make sure the polarity is correct.
- Door/window contact:** Open the remote carefully with a flathead screwdriver. Insert 3 AG13 batteries. Please make sure the polarity is correct.

USE

- Install the motion sensors with the provided screws, and install the door/window contacts with the double-sided tape.
- Press the arm button on the alarm unit, or press and hold the arm button on the remote until the alarm unit beeps. The alarm unit will go into alarm mode after 30 seconds.
- The alarm will now be triggered by motion detected by the motion sensors, or if the door/window/contacts are activated by separation. Use the RF+alarm/off/RF switch on the door/window contact to choose between RF+alarm or RF+alarm/off/RF+alarm.
- In RF mode the, only the alarm unit will sound, when the door/window contact is triggered. In RF+alarm mode, the door/window-contact will also sound its own alarm.
- Press the disarm button on the alarm unit or press and hold the disarm button on the remote to stop or disarm the alarm.

SOS alarm

- To enter SOS mode, press the SOS button on the remote. The alarm unit will go into alarm mode after 30 seconds.
- Press the disarm button on the alarm unit or remote to stop the alarm.

Doorbell function

- Press and hold the bell button on the remote until the alarm unit makes a doorbell sound.
- When the alarm is triggered by motion, it will now make a doorbell sound.

IMPORTANT: Out of the box, all of the accessories are paired to the alarm unit. Pairing is only necessary if you decide to reset the alarm unit.

To reset the alarm: Press and hold the register button for 20 seconds.

Paring the remote

- Press and hold the register button on the alarm unit for 5 seconds, until the LED indicator turns on.
- Press the Arm button on the remote three times. The status LED indicator on the alarm unit will turn on.
- Press the register button on the alarm unit to exit pairing mode.

Pairing the Wireless PIR motion sensor

- Open the sensor by loosening and removing the screw, now remove the front panel.
- Press and hold the register button on the alarm unit for 5 seconds, until the LED indicator turns on.
- Move the on/off/register switch to the register position.
- Move the on/off/register switch to the off position, and move it back to the register position.
- Repeat the previous step.
- The status LED on the alarm unit will light up to indicate the sensor is now paired.
- Press the register button on the alarm unit to exit pairing mode.
- Move the on/off/register switch back to the "on" position.
- Press and hold the register button on the alarm unit for 5 seconds, until the LED indicator turns on.
- Move the RF+alarm/off/RF switch on the door/window contact from the off position to the RF position.
- Press the register button on the alarm unit to exit pairing mode.

NL Gebruiksaanwijzing

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

Alarmapparaat	Afstandsbediening
1. Luidspreker	1. Led-lampje
2. Led-lampje voor batterij	2. Knop Activeren
3. Statuslampjes	3. Knop Deactiveren
4. Basis	4. Knop Bel
5. Knop Activeren	5. Knop SOS
6. Knop Deactiveren	
7. Knop Registreren	

Draadloze PIR-bewegingssensor	Deur-/raamsensor
1. Led-lampje	1. Led-lampje
2. Aan/uit/register-schakelaar	2. RF+alarm/off/RF-schakelaar

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

Installatie van de batterij

- Alarmsysteem:** Schuif de achterklep van het alarmsysteem en plaats 4 AA batterijen. Zorg voor de juiste polariteit.
- Afstandsbediening:** Trek het batterijpille voorzichtig los om de batterijen te activeren.
- De batterijen vervangen:** Open de afstandsbediening voorzichtig met een platte schroevendraaier. Vervang de 3 V CR2032 batterij. Controleer of de batterijpool de juiste kant op is gericht.
- Draadloze PIR-bewegingssensor:** Trek het batterijpille voorzichtig los om de batterijen te activeren.
- De batterijen vervangen:** Open de sensor door de schroef los te draaien en te verwijderen. Verwijder het frontpaneel. Vervang de beide AAA-batterijen. Controleer of de batterijpool de juiste kant op gericht is.
- Deur-/raamcontact:** Open de afstandsbediening voorzichtig met een platte schroevendraaier. Plaats 3 AG13-batterijen. Controleer of de batterijpool de juiste kant op gericht is.

GEBRUIK

- Installeer de bewegingssensors met de meegeleverde schroeven en installeer de deur-/raamcontacten met het dubbelzijdige tape.
- Het alarm inschakelen**
 - Druk op de inschakelknop op het alarmsysteem of druk op de inschakelknop op de afstandsbediening. Het alarm zal tot het alarmsysteem piept. Het alarmsysteem gaat na 30 seconden naar de alarmmodus.

- Het alarm zal nu afgaan als er beweging door de bewegingssensors wordt gedetecteerd of als de deur-/raamcontacten worden geactiveerd doordat deze worden gescheiden. Gebruik de RF+alarm/off/RF-schakelaar op het deur-/raamcontact om RF of RF+alarm te kiezen.
- In de modus RF geeft alleen het alarmapparaat geluid af als het deur-/raamcontact afgaat. In de modus RF+alarm geeft ook het deur-/raamcontact het eigen alarmgeluid af.
- Druk op de knop Deactiveren op het alarmapparaat of houd de knop Deactiveren op de afstandsbediening ingedrukt om het alarm te stoppen of deactiveren.

SOS-alarm

- Druk om naar de SOS-modus te gaan op de SOS-knop op de afstandsbediening. Het alarmsysteem gaat na 30 seconden naar de alarmmodus.
- Druk op de uitschakelknop op het alarmsysteem of op de afstandsbediening om het alarm te stoppen
- Nu zal het alarm als het door beweging wordt geactiveerd het geluid van een deurbel maken.

Deurbelfunctie

- Druk op de belknop op de afstandsbediening en houd deze ingedrukt tot het alarmsysteem het geluid van een deurbel maakt.
- Nu zal het alarm als het door beweging wordt geactiveerd het geluid van een deurbel maken.

BELANGRIJK: Bij aflevering zijn alle accessoires reeds aan het alarmapparaat gekoppeld. U hoeft deze alleen te koppelen als u het alarm besluit te resetten.

Het alarm resetten: Houd de knop Registreren 20 seconden ingedrukt.

De afstandsbediening koppelen

- Druk op de registratieknop op het alarmsysteem en houd deze 5 seconden ingedrukt tot de ledindicator gaat branden.
- Druk driemaal op de knop 'Arm' op de afstandsbediening. De statusledindicator op het alarmsysteem gaat branden.
- Druk op de registratieknop op het alarmsysteem om de koppelmodus te verlaten.

De draadloze PIR bewegingssensor koppelen

- Open de sensor door de schroef los te draaien en te verwijderen. Verwijder vervolgens het voorpaneel.
- Druk op de registratieknop op het alarmsysteem en houd deze 5 seconden ingedrukt tot de ledindicator gaat branden.
- Zet de aan/uit/registratie-schakelaar in de registratiepositie.
- Zet de aan/uit/registratieschakelaar op uit en weer terug op de registratiepositie.
- Herhaal de vorige stap.
- De statusled op het alarmsysteem gaat branden om aan te geven dat de sensor nu is gekoppeld.
- Druk op de registratieknop op het alarmsysteem om de koppelmodus te verlaten.
- Zet de aan/uit/registratie-schakelaar weer op aan.

De deur-/raamcontacten koppelen

- Houd de knop Registreren op het alarmapparaat 5 seconden ingedrukt tot het led-lampje aan gaat.
- Zet de RF+alarm/off/RF-schakelaar op het deur-/raamcontact van stand Off op stand RF.
- Druk op de knop Registreren op het alarmapparaat om de koppelingsmodus af te sluiten.

FR Manuel d'instructions

DESCRIPTION DES PIÈCES

Unité d'alarme	Télécommande
1. Haut-parleur	1. Indicateur LED
2. Indicateur LED de la batterie	2. Bouton d'activation
3. Indicateurs d'état	3. Bouton de désactivation
4. Base	4. Bouton de sonnerie
5. Bouton d'activation	5. Bouton SOS
6. Bouton de désactivation	
7. Bouton d'enregistrement	

Captur de mouvement PIR sans fil	Détecteur de porte/fenêtre
1. Indicateur LED	1. Indicateur LED
2. Interrupteur marche/arrêt/enregistrer	2. Interrupteur d'alarme RF/off/RF+

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Installation de la pile

- Unité d'alarme:** Glissez le cache arrière de l'unité d'alarme et placez 4 piles AA. Assurez-vous de la polarité correcte.

- Télécommande :** Retirez avec précaution la languette de pile, pour activer les piles.
- Comment remplacer les piles.** Ouvrez la télécommande avec soin à l'aide d'un tournevis plat. Remplacez la pile 3V CR2032. Assurez-vous que la polarité est correcte.
- Captur de mouvement PIR sans fil :** Retirez avec précaution la languette de pile, pour activer les piles.
- Comment remplacer les piles :** Ouvrez le capteur en desserrant et en retirant la vis. Retirez le panneau avant. Remplacez les deux piles AAA. Assurez-vous que la polarité est correcte.
- Contact porte/fenêtre :** Ouvrez la télécommande avec soin à l'aide d'un tournevis plat. Insérez 3 piles AG13. Assurez-vous que la polarité est correcte.

UTILISATION

- Installez les détecteurs de mouvement avec les vis fournies, et installez les contacts de porte et fenêtre avec l'adhésif double-face.

Armer de l'alarme

- Appuyez sur le bouton armer de l'unité d'alarme ou appuyez sur le bouton armer de la télécommande sans le relâcher jusqu'au bip de l'unité d'alarme. Après 30 secondes, l'unité d'alarme passe en mode alarme.
- L'alarme se déclenche lors d'un mouvement détecté par le détecteur de mouvement, ou si les contacts porte/fenêtre sont séparés. Utilisez l'interrupteur RF+alarm/off/RF sur le contact porte/fenêtre pour choisir entre RF ou RF+alarm.

En mode RF, seule l'alarme retentit, lorsque le contact porte/fenêtre est séparé. En mode RF+alarm, le contact porte/fenêtre émet lui aussi une alarme.

- Appuyez sur le bouton de désactivation de l'alarme sur l'unité ou appuyez et maintenez le bouton de désactivation sur la télécommande pour arrêter ou désactiver l'alarme.

Alarme SOS

- Pour accéder au mode SOS, appuyez sur le bouton SOS de la télécommande. Après 30 secondes, l'unité d'alarme passe en mode alarme.
- Appuyez sur le bouton désarmer de l'unité d'alarme ou de la télécommande pour arrêter l'alarme.

Fonction de sonnette

- Appuyez sur le bouton de sonnette de la télécommande jusqu'à ce que l'unité d'alarme émette un son de sonnette.
- Si l'alarme est déclenchée par un mouvement, elle émet alors un son de sonnette.

IMPORTANT : Hors de l'emballage, tous les accessoires sont appariés à l'unité d'alarme. L'appariement est seulement nécessaire si vous décidez de réinitialiser l'unité d'alarme.

Pour réinitialiser l'alarme : Appuyez et maintenez le bouton d'enregistrement pendant 20 secondes.

Appariement de la télécommande

- Appuyez sans le relâcher sur le bouton enregistrer de l'unité d'alarme pendant 5 secondes pour l'indicateur LED s'allume.
- Appuyez trois fois le bouton Armer de la télécommande. L'indicateur LED d'état de l'unité d'alarme s'allume.
- Appuyez sur le bouton enregistrer de l'unité d'alarme pour sortir du mode appariement.

Appariement du capteur de mouvement PIR sans fil

- Ouvrez le capteur en desserrant et en retirant la vis puis retirez le panneau avant.
- Appuyez sans le relâcher sur le bouton enregistrer de l'unité d'alarme pendant 5 secondes pour l'indicateur LED s'allume.
- Positionnez l'interrupteur marche/arrêt/enregistrer sur enregistrer.

- Positionnez l'interrupteur marche/arrêt/enregistrer sur arrêt puis à nouveau sur enregistrer.
- Répétez l'étape précédente.
- La LED d'état de l'unité d'alarme s'allume pour indiquer que le capteur est maintenant associé.
- Appuyez sur le bouton enregistrer de l'unité d'alarme pour sortir du mode appariement.
- Positionnez l'interrupteur marche/arrêt/enregistrer de nouveau sur marche.

Appairer les contacts porte/fenêtre

- Appuyez et maintenez le bouton d'enregistrement sur l'unité d'alarme pendant 5 secondes, jusqu'à ce que le voyant s'allume.
- Faites glisser l'interrupteur RF+alarm/off/RF sur le contact porte/fenêtre pour choisir entre RF ou RF+alarm.
- Appuyez sur le bouton d'enregistrement sur l'unité d'alarme pour quitter le mode d'appariement.

DE Bedienungsanleitung

TEILEBESCHREIBUNG

Alarmeinheit	Fernbedienung
1. Lautsprecher	1. Anzeig-LED
2. Batteriestand-LED	2. Aktivierungstaste
3. Statusanzeigen	3. Deaktivierungstaste
4. Basis	4. Glockentaste
5. Aktivierungstaste	5. SOS-Taste
6. Deaktivierungstaste	
7. Anmeldestaste	

PIR-Bewegungssensor	Tür/Fenstersensor
1. Anzeig-LED	1. Anzeig-LED
2. „On/off/register“-Schalter	2. „RF/off/RF+alarm“-Schalter

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Batterieinstallation

- Alarmeinheit:** Schieben Sie die Abdeckung der Alarmeinheit zurück und setzen Sie 4 AA-Batterien ein. Bitte achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf korrekte Polarität.

- Fernbedienung:** Ziehen Sie die Batterielasche vorsichtig heraus, um die Batterien zu aktivieren.

- Batterien wechseln:** Öffnen Sie die Fernbedienung vorsichtig mit einem Schraubendreher. Tauschen Sie die 3 V CR2032-Batterie aus. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität.

- PIR-Bewegungssensor** Ziehen Sie die Batterielasche vorsichtig heraus, um die Batterien zu aktivieren.

- Batterien wechseln:** Öffnen Sie den Sensor, indem Sie die Schraube lösen und entfernen. Nehmen Sie den Frontdeckel ab. Setzen Sie zwei AAA-Batterien ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität.

- Tür/Fensterkontakt** Öffnen Sie die Fernbedienung vorsichtig mit einem Schraubendreher. Setzen Sie drei AG13-Batterien ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität.

GEBRAUCH

- Installieren Sie die Bewegungssensoren mit den vorhandenen Schrauben und die Tür/Fensterkontakte mit doppelseitigem Klebeband.

Aktivieren des Alarms

- Drücken Sie die Aktivierungstaste auf der Alarmeinheit oder drücken und halten Sie die Aktivierungstaste auf der Fernbedienung gedrückt, bis die Alarmeinheit piept. Die Alarmeinheit schaltet nach 30 Sekunden in den Alarmmodus.
- Der Alarm wird nun ausgelöst, sobald die Bewegungssensoren ansprechen oder die Tür/Fensterkontakte voneinander getrennt und dadurch aktiviert werden. Wählen Sie mit dem Schalter „RF+alarm/off/RF“ an Tür/Fensterkontakt zwischen „RF“ und „RF+alarm“.

Im RF-Modus ertönt nur die Alarmeinheit, wenn der Tür/Fensterkontakt ausgelöst wird. Im RF+alarm-Modus ertönt auch der Alarm des Tür/Fensterkontakts.

- Drücken Sie die Deaktivierungstaste an der Alarmeinheit oder drücken und halten Sie die Deaktivierungstaste an der Fernbedienung, um den Alarm zu stoppen oder zu deaktivieren.

SOS-Alarm

- Drücken Sie die SOS-Taste auf der Fernbedienung, um den SOS-Modus aufzurufen. Die Alarmeinheit schaltet nach 30 Sekunden in den Alarmmodus.

- Drücken Sie die Deaktivierungstaste auf der Alarmeinheit oder Fernbedienung, um den Alarm zu stoppen.

Türklingel-Funktion

- Drücken und halten Sie die Klingeltaste auf der Fernbedienung gedrückt, bis die Alarmeinheit einen Türklingelton ausgibt.
- Sobald der Alarm durch eine Bewegung ausgelöst wird, ertönt ein Türklingelton.

WICHTIG: Bei Auslieferung sind alle Komponenten mit der Alarmeinheit synchronisiert. Eine Synchronisierung ist nur erforderlich, nachdem Sie die Alarmeinheit zurückgesetzt haben.

Alarm zurücksetzen: Halten Sie die Anmeldestaste für 20 Sekunden gedrückt.

Pairing der Fernbedienung

- Drücken und halten Sie die Aufzeichnungstaste auf der Alarmtaste 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige aufleuchtet.
- Drücken Sie drei Mal die Aktivierungstaste auf der Fernbedienung. Die Status-LED-Anzeige der Alarmeinheit leuchtet auf.
- Drücken Sie die Aufzeichnungstaste auf der Alarmeinheit, um den Pairing-Modus zu beenden.

Pairing des drahtlosen PIR-Bewegungssensors

- Öffnen Sie den Sensor, indem Sie die Schraube lösen und entfernen. Entfernen Sie jetzt die Frontplatte.
- Drücken und halten Sie die Aufzeichnungstaste auf der Alarmtaste 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige aufleuchtet.

- Stellen Sie den Ein-/Aus-/Anmelde-Schalter auf die Anmelde-Position.
- Stellen Sie den Ein-/Aus-/Anmelde-Schalter auf die Aus-Position und stellen Sie ihn zurück auf die Anmelde-Position.

- Wiederholen Sie den vorherigen Schritt.
- Die Status-LED an der Alarmeinheit leuchtet auf, der Sensor ist jetzt gepaart.

- Drücken Sie die Aufzeichnungstaste auf der Alarmeinheit, um den Pairing-Modus zu beenden.

- Stellen Sie den Ein-/Aus-/Anmelde-Schalter zurück auf die An-Position.

Tür/Fensterkontakte synchronisieren

- Halten Sie die Anmeldestaste an der Alarmeinheit 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige aufleuchtet.
- Bringen Sie den Schalter „RF+alarm/off/RF“ am Tür/Fensterkontakt von der Stellung „off“ in die Stellung „RF“.

- Drücken Sie die Anmeldestaste auf der Alarmeinheit, um den Synchronisierungsmodus zu beenden.

ES Manual de instrucciones

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

Unidad de alarma	Mando a distancia
1. Altavoz	1. LED indicador
2. LED indicador de pilas	2. Botón de armado
3. Indicadores de estado	3. Botón de desarmado
4. Base	4. Botón de campana
5. Botón de armado	5. Botón SOS
6. Botón de desarmado	
7. Botón de registro	

Sensor de movimiento PIR inalámbrico	Sensor de puerta/ventana
1. LED indicador	1. LED indicador
2. Interruptor de encendido/apagado/registro	2. Interruptor de RF/apagado/RF+alarma

ANTES DEL PRIMER USO

Instalación de las pilas

- Unidad de alarma:** Deslice la cubierta posterior de la unidad de alarma e instale 4 pilas AA. Asegúrese de que la polaridad sea correcta.
- Mando a distancia:** Para activar las pilas, retire con cuidado su pestaña.
- Cómo sustituirlas pilas:** Con cuidado, abra el mando con ayuda de un destornillador de cabeza plana. Sustituya la pila CR2032 de 3 V. Asegúrese de que la polaridad sea correcta.

Sensor de movimiento PIR inalámbrico:

- Para activar las pilas, retire con cuidado su pestaña.
- Cómo sustituir las pilas:** Abra el sensor aflojando y retirando el tornillo. Quite el panel frontal. Sustituya las dos pilas AAA. Asegúrese de que la polaridad sea correcta.
- Contacto de puerta/ventana:** Con cuidado, abra el mando con ayuda de un destornillador de cabeza plana. Introduzca las 3 pilas AG13. Asegúrese de que la polaridad sea correcta.

USO

- Instale los sensores de movimiento con los tornillos suministrados e instale los contactos de puerta/ventana con la cinta de doble cara.

Armado de la alarma

- Pulse el botón de armado de la unidad de alarma, o pulse y mantenga pulsado el botón de armado del mando hasta que la unidad de alarma pite. La unidad de alarma pasará al modo de alarma tras 30 segundos.
- La alarma se activará cuando los sensores de movimiento detecten movimiento o si los contactos de puerta/ventana se activan al separarse. Utilice el interruptor de RF+alarma/apagado/RF en el contacto de puerta/ventana para elegir entre RF o RF+alarma.

En el modo RF, la alarma solo sonará cuando se active el contacto de puerta/ventana. En el modo RF+alarma, el contacto de puerta/ventana también hará sonar su propia alarma.

- Pulse el botón de desarmado de la unidad de alarma, o pulse y mantenga pulsado el botón de desarmado del mando para detener o desarmar la alarma.

Alarma SOS

- Para acceder al modo SOS, pulse el botón SOS en el mando. La unidad de alarma pasará al modo de alarma tras 30 segundos.
- Pulse el botón de desarmado de la unidad de alarma o el mando para detener la alarma.

Función de timbre

- Pulse y mantenga pulsado el botón de la campana en el mando hasta que la unidad de alarma emita un sonido de campanada.

Como la alarma se active por movimiento, sonará una campanada.

IMPORTANTE:

Todos los accesorios están emparejados con la unidad de alarma de fábrica. Únicamente tendrá que emparejarlos si decide restablecer la unidad de alarma.

Para restablecer la alarma: Pulse y mantenga pulsado el botón de registro durante 20 segundos.

Emparejamiento del mando

- Spostare l'interruttore RF/off/RF+allarme sul contatto porta/finestra dalla posizione OFF alla posizione RF.
- Premere il pulsante di registrazione sull'unità allarme per uscire dalla modalità di associazione.

SV Instruktionshandbok

Larmenhet	Fjärrkontroll
1. Högtalare	1. LED för indikering
2. Batteriindikator LED	2. Tillkopplingsknapp
3. Statusindikatorer	3. Frånkopplingsknapp
4. Bas	4. Ringknapp
5. Tillkopplingsknapp	5. SOS-knapp
6. Frånkopplingsknapp	
7. Registerknapp	

Trådlös PIR rörelsesensor	Dörr-/fönstersensor
1. LED för indikering	1. LED för indikering
2. På/av/register-brytare	2. RF/av/RF+larmbrytare

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

Batterianstallation

- Larmenhet:** Skjut av det bakre skyddet från larmenheten och installera 4 AA-batterier. Se till att polariteten är korrekt.
- Fjärrkontroll:** Dra försiktigt ut batterifliken för att aktivera batterierna.
- Så härbyter du batterierna:** Öppna försiktigt fjärrkontrollen med en rak mejsel. Byt ut 3V CR2032-batteriet. Se till att polariteten är korrekt.
- Trådlös PIR rörelsesensor:** Dra försiktigt ut batterifliken för att aktivera batterierna.
- Så här byter du batterierna:** Öppna sensorn genom att lossa på och avlägsna skruven. Ta av panelen på framsidan. Byt ut de två AAA-batterierna. Se till att polariteten är korrekt.
- Dörr/fönsterkontakt:** Öppna försiktigt fjärrkontrollen med en rak mejsel. Sätt i 3 AG13-batterier. Se till att polariteten är korrekt.

ANVÄNDNING

- Installera rörelsesensornerna med de medföljande skruvorna och installera dörr/fönster-kontakter med den dubbelhäftande tejpen.
- Tillkoppla larmet**
 - Tryck på tillkopplingsknappen på larmenheten, eller håll nere tillkopplingsknappen på fjärrkontrollen tills larmenheten piper. Larmenheten går till larmläge efter 30 sekunder.
 - Larmet aktiveras nu av rörelse som detekteras av rörelsesensornerna eller om dörr/fönster-kontakterna aktiveras genom fränskiljning. Använd RF+larm/av/RF-brytaren på dörr/fönster-kontakten för att välja mellan RF eller RF+larm.
- RF-läge ljuder enbart larmenheten när dörr/fönster-kontakten aktiveras. I RF+larm-läge ljuder även dörr/fönster-kontakten med ett eget larm.
- Tryck på fränkopplingsknappen på larmenheten eller håll nere fränkopplingsknappen på fjärrkontrollen för att stoppa eller koppla ifrån larmet.

SOS-larm

- För att gå till SOS-läge, tryck på SOS-knappen på fjärrkontrollen. Larmenheten går till larmläge efter 30 sekunder.
- Tryck på fränkopplingsknappen på larmenheten eller fjärrkontrollen för att stoppa larmet.

Dörrklocka

- Tryck och håll nere klock-knappen på fjärrkontrollen tills larmenheten avger ett ringklockljud.
- När larmet löses ut av rörelse kommer den nu att avge ett ringklockljud. **VIKTIGT:** Alla tillbehör är parkopplade med larmenheten vid leveransen. Parkoppling krävs enbart om du väljer att återställa larmenheten. Så här återställer du larmet: Tryck och håll nere registreringsknappen i 20 sekunder.

Parakoppla fjärrkontrollen

- Tryck och håll inne registerknappen på larmenheten i 5 sekunder, tills LED-indikatorn sätts på.
- Tryck tre gånger på Tillkopplingsknappen på fjärrkontrollen. Status-LED-indikatorn på larmenheten tänds.
- Tryck på registerknappen på larmenheten för att avsluta parkopplingsläget.
- Parkoppla med Trådlös PIR rörelsesensor**
 - Öppna sensorn genom att lossa på och avlägsna sedan panelen på framsidan
 - Tryck och håll inne registerknappen på larmenheten i 5 sekunder, tills LED-indikatorn sätts på.
 - Ställ på-/av-/register-brytaren i register-läget.
 - Flytta på-/av-/register-brytaren till av-läget, och flytta tillbaka den till register-läget.
 - Upprepa föregående steg.
 - Status-LED:en på larmenheten tänds för att ange att sensorn nu är parat.
- Tryck på registerknappen på larmenheten för att avsluta parkopplingsläget.
- Ställ tillbaka på-/av-/register-brytaren i "på"-läget.

Parakoppla dörr/fönsterkontakter

- Tryck och håll inne registerknappen på larmenheten i 5 sekunder, tills LED-indikatorn sätts på.
- Flytta RF+larm/av/RF-brytaren på dörr/fönster-kontakten från läge Av till läge RF.
- Tryck på registerknappen på larmenheten för att avsluta parkopplingsläget.

PL Instrukcje użytkowania

Urządzenie alarmowe	Pilot
1. Głośnik	1. Wskaźnik LED
2. Wskaźnik LED baterii	2. Przycisk uzbrojenia
3. Wskaźniki stanu	3. Przycisk rozbrojenia
4. Podstawa	4. Przycisk dzwonka
5. Przycisk uzbrojenia	5. Przycisk SOS
6. Przycisk rozbrojenia	
7. Przycisk rejestracji	

Bezprzewodowy czujnik ruchu	Czujnik drzwiowy/okienny
PIR	
1. Wskaźnik LED	1. Wskaźnik LED
2. Przełącznik wł./wyt./rejestracji	2. Przełącznik RF/wyt./RF+alarm

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wkładanie baterii

- Urządzenie alarmowe:** Odsunąć tylną pokrywę z urządzenia alarmowego i zamontować 4 baterie AA. Proszę upewnić się, że polaryzacja baterii jest poprawna.
- Pilot:** Delikatnie wyciągnij wypustkę baterii, aby uaktywnić baterie.
- Jak wymienić baterie:** Ostrożnie otwórz pilot za pomocą płaskiego śrubokręta. Wymień baterie 3 V CR2032. Upewnij się, że polaryzacja baterii jest poprawna.
- Bezprzewodowy czujnik ruchu PIR:** Delikatnie wyciągnij wypustkę baterii, aby uaktywnić baterie.
- Jak wymienić baterie:** Otwórz czujnik, luzując i odkręcając śrubę. Zdejmij przedni panel. Wymień dwie baterie AAA. Upewnij się, że polaryzacja baterii jest poprawna.
- Kontaktron drzwiowy/okienny** Ostrożnie otwórz pilot za pomocą płaskiego śrubokręta. Włóż 3 baterie AG13. Upewnij się, że polaryzacja baterii jest poprawna.

UŻYTKOWANIE

- Zainstaluj czujniki ruchu za pomocą doczołanych wkrętów, zainstaluj kontaktrony drzwiowe/okienne za pomocą taśmy dwustronnej.

Uzbrajanie alarmu

- Nacisnąć przycisk uzbrojenia na urządzeniu alarmowym lub nacisnąć i przytrzymać przycisk uzbrojenia na pilocie aż urządzenie alarmowe wyda sygnał dźwiękowy. Urządzenie alarmowe przejdzie w tryb alarmu po 30 sekundach.
- Gdy czujniki ruchu wykryją ruch lub gdy otwarcie okien/drzwi uaktywni kontaktrony, uruchomi się alarm. Użyj przełącznika RF+alarm/wyt./RF w kontaktronie drzwiowym/okiennym, aby przełączyć między opcją RF lub RF+alarm.
- W trybie RF, w przypadku aktywacji kontaktronu drzwiowego/okieznego tylko urządzenie alarmowe włączy alarm dźwiękowy. W trybie RF+alarm, kontaktron drzwiowy/okienny również uruchomi alarm dźwiękowy.
- Naciśnij przycisk rozbrojenia na urządzeniu alarmowym lub naciśnij i przytrzymaj przycisk rozbrojenia na pilocie, aby zatrzymać lub rozbroić alarm.

Alarm SOS

- Aby wejść w tryb SOS, nacisnąć na pilocie przycisk SOS. Urządzenie alarmowe przejdzie w tryb alarmu po 30 sekundach.
- Nacisnąć przycisk rozbrojenia na urządzeniu alarmowym lub na pilocie, aby zatrzymać alarm.
- Funkcja dzwonka do drzwi**
 - Nacisnąć i przytrzymać przycisk dzwonka na pilocie aż urządzenie alarmowe wyda dźwięk dzwonka do drzwi.
 - Gdy alarm zostanie wywołony przez ruch, uruchomi się dźwięk dzwonka do drzwi.
- WAŻNE:** Fabrycznie wszystkie akcesoria są sparowane z urządzeniem alarmowym. Parowanie jest konieczne tylko w przypadku zresetowania urządzenia alarmowego.
- Aby zresetować alarm: Naciśnij i przytrzymaj przycisk rejestracji przez 20 sekund.

Parowanie pilota

- Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk rejestracji na urządzeniu alarmowym aż zaświeci się wskaźnik LED.
- Trzy razy nacisnąć przycisk uzbrojenia na pilocie. Zaświeci się wskaźnik LED stanu na urządzeniu alarmowym.
- Nacisnąć przycisk rejestracji na urządzeniu alarmowym, aby opuścić tryb parowania.
- Parowanie bezprzewodowego czujnika ruchu PIR**
 - Otworzyć czujnik, luzując oraz odkręcając śruby i zdjąć przedni panel.
 - Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk rejestracji na urządzeniu alarmowym aż zaświeci się wskaźnik LED.
 - Przestawić przełącznik wł./wyt./rejestracji w pozycję rejestracji.
 - Przestawić przełącznik wł./wyt./rejestracji w pozycję wyłączenia i ponownie w pozycję rejestracji.
 - Powtórzyć poprzedni krok.
 - Zaświeci się dioda LED stanu na urządzeniu alarmowym, aby wskazać, że czujnik jest teraz sparowany.
 - Nacisnąć przycisk rejestracji na urządzeniu alarmowym, aby opuścić tryb parowania.
- Parowanie bezprzewodowego czujnika ruchu PIR**
 - Przestawić przełącznik wł./wyt./rejestracji w pozycję włączenia („on”).

Parowanie kontaktronów drzwiowych/okieennych

- Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk rejestracji na urządzeniu alarmowym, aż zaświeci się wskaźnik LED.
- Przestaw przełącznik RF+alarm/wyt./RF w kontaktronie drzwiowym/okiennym z położenia wyt. do RF.
- Naciśnij przycisk rejestracji na urządzeniu alarmowym, aby opuścić tryb parowania.

CS Návod k použití

Jednotka alarmu	Dálkové ovládání
1. Reproduktor	1. LED indikátor
2. LED indikátor nabití baterie	2. Tlačítko zapnutí
3. Stavové indikátory	3. Tlačítko vypnutí
4. Základna	4. Tlačítko zvonku
5. Tlačítko zapnutí	5. Tlačítko SOS
6. Tlačítko vypnutí	
7. Tlačítko registrace	

Bezdrátový senzor pohybu PIR	Senzor okna/dveří
1. LED indikátor	1. LED indikátor
2. Hlavní vypínač / vypínač registrace	2. Přepínač alarmu (RF/vypnutí/ RF+)

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Instalace baterií

- Jednotka alarmu:** Vysuňte zadní kryt jednotky alarmu a vložte 4 baterie typu AA. Ujistěte se, zda je polarita správná.
- Dálkové ovládání:** Opatrně vytáhněte kryt baterie, aby se baterie aktivovaly.
- Jak vyměnit baterie:** Otevřete dálkové ovládání pomocí šroubováku s plochou hlavou. Vyměňte baterii za novou 3V baterii typu CR2032. Dbejte na správnou polaritu.
- Bezdrátový senzor pohybu PIR:** Opatrně vytáhněte kryt baterie, aby se baterie aktivovaly.
- Jak vyměnit baterie:** Otevřete senzor uvolněním a vytažením šroubu. Sejměte čelní panel. Vyměňte dvě baterie typu AAA za nově. Dbejte na správnou polaritu.
- Kontakt dveří/okna:** Opatrně otevřete dálkové ovládání pomocí šroubováku s plochou hlavou. Vložte 3 baterie typu AG13. Dbejte na správnou polaritu.

POUŽITÍ

- Namontujte senzory pohybu pomocí přiložených šroubů a připevněte kontakty dveří/okna pomocí oboustranné lepicí pásky.

Zapnutí alarmu

- Stiskněte tlačítko zapnutí na jednotce alarmu nebo stiskněte a podržte tlačítko zapnutí na dálkového ovládání, dokud jednotka alarmu nepípne. Jednotka alarmu přejde do režimu alarmu po 30 sekundách.
- Alarm se nyní aktivuje v důsledku pohybu, který detekují senzory pohybu, nebo když se kontakty dveří/okna aktivují i jejich rozdělením. Pomocí přepínače alarmu (RF+/vypnutí/RF) na kontaktu dveří/okna zvolte mezi alarmem RF nebo RF+.

V režimu RF zazní zvuková signalizace pouze z jednotky alarmu, když se aktivuje kontakt dveří/okna. V režimu RF+ zazní také zvuková signalizace z alarmu kontaktu dveří/okna.

- Pro zastavení nebo vypnutí alarmu stiskněte tlačítko vypnutí na jednotce alarmu nebo stiskněte a podržte tlačítko vypnutí na dálkovém ovládání.

SOS alarm

- Pro přechod do režimu SOS stiskněte tlačítko SOS na dálkovém ovládání. Jednotka alarmu přejde do režimu alarmu po 30 sekundách.
- Pro zastavení alarmu stiskněte tlačítko vypnutí na jednotce alarmu nebo dálkovém ovládání.

Funkce dveřního zvonku

- Stiskněte a podržte tlačítko zvonku na dálkovém ovládání, dokud jednotka alarmu nevydá zvuk dveřního zvonku.
- Když dojde ke spuštění alamu pohybem, ozve se zvuk dveřního zvonku.

DŮLEŽITÉ: Ihned po vybalení je veškeré příslušenství spárováno s jednotkou alarmu. Spárovat zařízení je nutné pouze v případě, když je jednotka alarmu resetována.

Postup resetování alarmu: Stiskněte a 20 sekund podržte tlačítko registrace.

Párování s dálkovým ovládáním

- Stiskněte a na 5 sekund podržte tlačítko registrace na jednotce alarmu, dokud se nerozsvítí LED ukazatel.
- Na dálkovém ovládání třikrát stiskněte tlačítko zapnutí. LED ukazatel stavu na jednotce alarmu se rozsvítí.
- Pro ukončení režimu párování stiskněte tlačítko registrace na jednotce alarmu.

Párování bezdrátového snímače pohybu PIR

- Otevřete snímač uvolněním a vytažením šroubu a sejměte čelní panel
- Stiskněte a na 5 sekund podržte tlačítko registrace na jednotce alarmu, dokud se nerozsvítí LED ukazatel.
- Přesuňte přepínač zap/vyp/registr do polohy registr.
- Přesuňte přepínač zap/vyp/registr do polohy vyp a přesuňte jej zpět do polohy registr.

- Opakujte předchozí krok.
- Stavová dioda LED na jednotce alarmu se rozsvítí a ukazuje, že snímáč je spárován.
- Pro ukončení režimu párování stiskněte tlačítko registru na jednotce alarmu.
- Přesuňte přepínač zap/vyp/registr zpět do polohy „zap”.
- Spárování kontaktů dveří/okna**
 - Stiskněte a 5 sekund podržte tlačítko registrace na jednotce alarmu, dokud se nerozsvítí LED indikátor.
 - Přepněte přepínač alarmu (RF+/vypnutí/RF+) na kontaktu dveří/okna z vypnuté polohy do polohy RF.
 - Pro ukončení režimu párování stiskněte tlačítko registrace na jednotce alarmu.

SK Používateľská príručka

Jednotka alarmu	Diaľkový ovládač
1. Reproduktor	1. LED indikátor
2. LED indikátor batérie	2. Tlačidlo zapnutia
3. Indikátory stavu	3. Tlačidlo vypnutia
4. Podstavec	4. Tlačidlo zvončeka
5. Tlačidlo zapnutia	5. Tlačidlo SOS
6. Tlačidlo vypnutia	
7. Tlačidlo registrácie	

Bezdrôtový snímač pohybu PIR	Snímač dverí/okna
1. LED indikátor	1. LED indikátor
2. Spínač zap./vyp./registrácia	2. Spínač RF/vyp./RF+alarm

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Instalácia batérií

- Jednotka alarmu:** Vysuňte zadný kryt z jednotky alarmu a vložte 4 batérie typu AA. Ubezpečte sa, že je polarita správna.
- Diaľkový ovládač:** Opatrne vytiahnite pásk batérie, čím batérie aktivujete.
- Ako vymeniť batérie:** S pomocou skrutkovača s plochou hlavou opatrne otvorte diaľkový ovládač. Vložte 3V batériu typu CR2032. Ubezpečte sa, že je polarita správna.
- Bezdrôtový snímač pohybu PIR:** Opatrne vytiahnite pásk batérie, čím batérie aktivujete.
- Ako vymeniť batérie:** Otvorte snímač uvoľnením a odstránením skrutky. Odoberte predný panel. Vložte batérie AAA. Ubezpečte sa, že je polarita správna.
- Kontakt dverí/okna:** S pomocou skrutkovača s plochou hlavou opatrne otvorte diaľkový ovládač. Vložte 3 batérie AG13. Ubezpečte sa, že je polarita správna.

POUŽÍVANIE

- Snímače pohybu nainštalujte pomocou dodaných skrutiek a kontakty dverí/okna nainštalujte pomocou obojstrannej pásky.

Zapnutie alarmu

- Stlačte tlačidlo zapnutia na jednotke alarmu alebo stlačte a podržte tlačidlo zapnutia na diaľkovom ovládači, dokiaľ jednotka alarmu nepípne. Jednotka alarmu prejde do režimu alarmu po 30 sekundách.
- Alarm sa bude teraz spúšťať pohybov, rozpoznaným snímačmi pohybu alebo ak sú kontakty dverí/okna aktivované rozpojením. Použite spínač RF+alarm/vyp/RF na kontakt dverí/okna pre výber medzi RF alebo RF +alarm.

V režime RF bude zvučať len jednotka alarmu, keď bude spustená pomocou kontaktu dverí/okna. V režime RF+alarm pri spustení kontaktom jednotka alarmu prejde do režimu alarmu po 30 sekundách.

- Na zastavenie alebo vypnutie alarmu stlačte tlačidlo vypnutia na jednotke alarmu alebo stlačte a podržte tlačidlo vypnutia na diaľkovom ovládači.

SOS alarm

- Pre prechod do režimu SOS stlačte tlačidlo SOS na diaľkovom ovládači.

- Jednotka alarmu prejde do režimu alarmu po 30 sekundách.
- Na zastavenie alarmu stlačte tlačidlo vypnutia na jednotke alarmu alebo na diaľkovom ovládači.

Funkcia zvončeka

- Stlačte a podržte tlačidlo zvončeka na diaľkovom ovládači, dokiaľ jednotka alarmu nevydá zvuk zvončeka.
- Keď sa alarm spustí pohybov, ozve sa zvuk zvončeka.

DŮLEŽITÉ: Všechno příslušenstvo mimo krabice je spárované s jednotkou alarmu. Párovanie je nevyhnutné len vtedy, ak sa rozhodnete jednotku alarmu resetovať.

Resetovanie alarmu: Stlačte a držte stlačené tlačidlo registrácie po dobu 20 sekúnd.

Spárovanie diaľkového ovládača

- Stlačte a podržte tlačidlo registrácie na jednotke alarmu na 5 sekúnd, dokiaľ sa nerozsvieti LED indikátor.

- Trikrát stlačte tlačidlo zapnutia na diaľkovom ovládání. LED indikátor stavu na jednotke alarmu sa zapne.
- Stlačte tlačidlo registrácie na jednotke alarmu a ukončite tak režim párovania.

Spárovanie bezdrôtového snímača pohybu PIR

- Otvorte snímač uvoľnením a odstránením skrutky a potom odoberte predný panel.
- Stlačte a podržte tlačidlo registrácie na jednotke alarmu na 5 sekúnd, dokiaľ sa nerozsvieti LED indikátor.

- Prepnite spínač zap./vyp./registrácia do polohy registrácie.
- Prepnite spínač zap./vyp./registrácia do polohy vyp. a prepnite ho späť do polohy registrácie.
- Zopakujte predchádzajúci krok.
- Stavové LED svetlo na jednotke alarmu sa rozsvieti, čo signalizuje, že snímač je spárovaný.

- Stlačte tlačidlo registrácie na jednotke alarmu a ukončite tak režim párovania.
- Prepnite spínač zap./vyp./registrácia späť do polohy „zap.”.

Párovanie kontaktov dverí/okna

- Stlačte a podržte tlačidlo registrácie na jednotke alarmu na 5 sekúnd, dokiaľ sa nerozsvieti LED indikátor.
- Spínač RF+alarm/vyp/RF posuňte na kontakt dverí/okna z polohy vyp do polohy RF.
- Stlačte tlačidlo registrácie na jednotke alarmu a ukončite tak režim párovania.

TR Kullanım Kılavuzu

Alarm ünitesi	Kumanda
1. Hoparlör	1. Gösterge LED'i
2. Pil göstergesi LED'i	2. Devreye sokma düğmesi
3. Durum göstergesi	3. Devre dışı bırakma düğmesi
4. Taban	4. Zil düğmesi
5. Devreye sokma düğmesi	5. Yardım çağrısı düğmesi
6. Devre dışı bırakma düğmesi	
7. Kayıt düğmesi	

Kablosuz PIR hareket sensörü	Kapı/Pencere Sensörü
1. Gösterge LED'i	1. Gösterge LED'i
2. Açma/kapatma/kayıt düğmesi	2. RF/kapalı/RF+alarm düğmesi

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Pilin takılması

- Alarm ünitesi:** Alarm ünitesinin arka kapağını kaydırarak çıkarın ve 4 adet AA pil takın. Kutuların doğru olduğundan lütfen emin olun.
- Kumanda:** Pilleri aktif hale getirmek için pil serdini dikkatli bir şekilde çekin.
- Piller nasildeğiştirilir:** Kumandayı, düz başlıklı bir tornavida ile dikkatlice açın. 3V CR2032 pili değiştirin. Kutuların doğru olduğundan lütfen emin olun.

- Kablosuz PIR hareket sensörü:** Pilleri aktif hale getirmek için pil serdini dikkatli bir şekilde çekin.
- Piller nasıl değiştirilir:** Vidayı gevşetip çıkararak sensörü açın. Ön paneli çıkarın. İki adet AAA pili değiştirin. Kutuların doğru olduğundan lütfen emin olun.
- Kapı/pencere kontağı:** Kumandayı, düz başlıklı bir tornavida ile dikkatlice açın. 3 adet AG13 pil yerleştirin Kutuların doğru olduğundan lütfen emin olun.

KULLANIM

- Hareket sensörlerini temin edilen vidalar ile takın ve kapı/pencere kontaklarını çift taraflı bant ile yerleştirin.

Alarm devreye sokma

- Alarm ünitesindeki devreye sokma düğmesine basın veya alarm ünitesi bip sesi çıkarana kadar kumandadaki devreye sokma düğmesini basılı tutun. Alarm ünitesi, 30 saniye sonra alarm moduna girecektir.
- Bundan sonra alarm; hareket sensörleri tarafından algılanan hareket ile veya kapı/pencere kontaklarının birbirinden ayrılması ile devreye girecektir. RF ya da RF+alarm işlevlerinden birini seçmek için kapı/pencere kontağı üzerinde bulunan RF+alarm/kapalı/RF düğmesini kullanın.
- RF modunda; kapı/pencere kontağı tetiklendiğinde yalnızca alarm ünitesi ses çıkaracaktır. RF+alarm modunda, kapı/pencere kontağının kendi alarmı da çalar.
- Alarmı durdurmak ya da devre dışı bırakmak için alarm ünitesindeki devre dışı bırakma düğmesine basın veya kumandadaki devre dışı düğmesini basılı tutun.

Yardım çağrısı alarmı

- Yardım çağrısı moduna girmek için kumandadaki Yardım çağrısı düğmesine basın. Alarm ünitesi, 30 saniye sonra alarm moduna girecektir.
- Alarmı durdurmak için alarm ünitesindeki veya kumandadaki devre dışı bırakma düğmesine basın.

Kapı zili işlevi

- Alarm ünitesi, bir kapı zili sesi çıkarana kadar kumandadaki zil düğmesini basılı tutun.

- Alarm, hareket ile tetiklendiğinde artık bir kapı zili sesi çıkaracaktır.
- ÖNEMLİ:** Tüm aksesuarlar kutudan çıktıkları haliyle alarm ünitesiyle eşleştirilmiştir. Eşleme, yalnızca alarm ünitesi sıfırlanırsa gerekli olur. Kameralı sıfırlamay için: "Register" (Kayıt) düğmesini 20 saniye boyunca basılı tutun.

Kumandayı eşleştirme

- LED gösterge yanana kadar alarm ünitesindeki kayıt düğmesini 5 saniye süreyle basılı tutun.
- Kumandadaki Devreye Sokma düğmesine üç kez basın. Alarm ünitesindeki durum LED göstergesi yanacaktır.
- Eşleştirme modundan çıkmak için alarm ünitesindeki kayıt düğmesine basın.

Kablosuz PIR hareket sensörünün eşleştirme

- Vidayı gevşetip çıkararak sensörü açın, şimdi de ön paneli çıkarın
- LED gösterge yanana kadar alarm ünitesindeki kayıt düğmesini 5 saniye süreyle basılı tutun.
- Açma/kapatma/kayıt düğmesini, kayıt konumuna hareket ettirin.
- Açma/kapatma/kayıt düğmesini, kapatma konumuna hareket ettirin ve düğmeyi tekrar kayıt düğmesine geri hareket ettirin.
- Önceki adımı